

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Government of Macao Special Administrative Region

統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
Statistics and Census Service

運輸及通訊統計
ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS
二零零六年六月 JUNHO/2006 JUNE/2006

六號刊 Nº 6 No. 6

運輸
TRANSPORTES
TRANSPORT

- 1- 按級別及用途統計之行駛車輛
Veículos em circulação, por classes e serviço
Licensed vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles										
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger						多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer Rental cars	計程車 Táxis Taxis	旅遊車 Turismo Coaches	學徒車 Instrução Instruction cars	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer Rental cars	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2004	63 916	60 089	116	750	225	83	2	357	2 204	67	23
2005	68 334	64 325	63	761	307	85	3	348	2 351	64	27
2005 六月 Jun. Jun.	66 003	62 112	88	750	273	84	2	348	2 254	67	25
七月 Jul. Jul.	66 532	62 613	88	750	278	84	3	345	2 278	65	28
八月 Ago. Aug.	66 844	62 900	83	751	290	84	3	344	2 296	65	28
九月 Set. Sep.	67 370	63 409	80	750	293	85	3	344	2 313	65	28
十月 Out. Oct.	67 631	63 649	80	751	299	84	3	344	2 329	65	27
十一月 Nov. Nov.	68 073	64 062	72	760	302	84	3	349	2 349	65	27
十二月 Dez. Dec.	68 334	64 325	63	761	307	85	3	348	2 351	64	27
2006 一月 Jan. Jan.	68 713	64 705	40	779	318	87	3	345	2 346	63	27
二月 Fev. Feb.	68 851	64 861	39	772	320	89	3	343	2 334	63	27
三月 Mar. Mar.	68 972	64 939	39	782	324	96	3	343	2 357	62	27
四月 Abr. Apr.	68 964	64 926	39	780	335	100	3	337	2 357	60	27
五月 Mai. May	69 311	65 251	38	780	339	106	3	338	2 369	60	27
六月 Jun. Jun.	69 667	65 590	37	780	343	106	3	336	2 385	60	27

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles											電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger					多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros				
		私家車	出租車	公共汽車	旅遊車	校車		私家車	出租車		學徒車			
		Private cars	Rental cars	Buses	Coaches	Transporte escolar School buses		Private cars	Rental cars		Instruction cars			
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
2004	4 814	291	156	555	707	98	72	1 319	444	28	1 144	34 188	38 340	1 325
2005	5 392	313	38	606	944	95	80	1 499	420	28	1 369	38 409	40 407	1 325
2005 六月 Jun. Jun.	4 988	309	40	559	879	96	73	1 361	430	28	1 213	35 885	39 036	1 325
七月 Jul. Jul.	5 051	314	40	584	880	96	73	1 377	429	28	1 230	36 384	39 277	1 325
八月 Ago. Aug.	5 132	307	38	612	883	95	72	1 409	429	28	1 259	36 806	39 493	1 325
九月 Set. Sep.	5 219	308	38	603	916	95	72	1 433	428	28	1 298	37 312	39 834	1 325
十月 Out. Oct.	5 270	307	38	603	925	95	71	1 448	427	28	1 328	37 658	40 028	1 325
十一月 Nov. Nov.	5 354	306	38	606	941	95	79	1 474	427	28	1 360	38 200	40 232	1 325
十二月 Dez. Dec.	5 392	313	38	606	944	95	80	1 499	420	28	1 369	38 409	40 407	1 325
2006 一月 Jan. Jan.	5 429	317	38	593	967	96	80	1 515	417	28	1 378	38 648	40 464	1 325
二月 Fev. Feb.	5 430	316	38	593	964	95	79	1 519	414	28	1 384	38 972	40 587	1 325
三月 Mar. Mar.	5 466	313	38	593	971	94	79	1 533	412	28	1 405	39 235	40 589	1 325
四月 Abr. Apr.	5 463	315	38	581	977	92	73	1 539	411	27	1 410	39 235	40 409	1 325
五月 Mai. May	5 489	317	20	581	984	92	73	1 563	410	27	1 422	39 557	40 535	1 325
六月 Jun. Jun.	5 528	313	19	571	991	92	71	1 585	409	27	1 450	39 932	40 752	1 325

官方統計。倘刊登此等資料，須指出資料來源。 Estatística Oficial. A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.

Official Statistics. Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.

統計暨普查局，澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, nº 411-417, Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar, Macau.

Statistics and Census Service, 17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg., 411-417 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao

電話 Tel : 3995311 圖文傳真 Fax : 307825

二零零六年七月編制 Edição de Julho/2006 Printed in July/2006

電子郵件地址 : E-mail: info@dsec.gov.mo 網頁地址 : Homepage : http://www.dsec.gov.mo

2 - 按級別及用途統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por classes e serviço

New registration of vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles							
	總數	私人客運車	計程車	其他客運車	多用途車	私人貨運車	其他貨運車	其他
	Total	Particulares de passageiros Private passenger cars	Táxis Taxis	Outros de passageiros Other passenger cars	Mistos Multi-purpose	Particulares de mercadorias Private trucks	Outros de mercadorias Other trucks	Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	6 089	5 809	57	44	1	177	-	1
2005	6 610	6 256	30	57	10	252	-	5
2005 六月 Jun. Jun.	621	590	1	9	1	20	-	-
七月 Jul. Jul.	681	641	3	5	-	29	-	3
八月 Ago. Aug.	502	466	5	8	-	23	-	-
九月 Set. Sep.	604	572	6	6	-	20	-	-
十月 Out. Oct.	369	343	1	5	-	20	-	-
十一月 Nov. Nov.	564	523	10	3	5	23	-	-
十二月 Dez. Dec.	600	572	2	4	-	22	-	-
2006 一月 Jan. Jan.	642	594	19	7	1	21	-	-
二月 Fev. Feb.	427	401	8	4	-	14	-	-
三月 Mar. Mar.	532	464	19	11	2	36	-	-
四月 Abr. Apr.	498	454	6	10	-	28	-	-
五月 Mai. May	480	444	-	13	1	22	-	-
六月 Jun. Jun.	590	559	2	6	3	20	-	-
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	3 169	2 916	54	51	7	141	-	-

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles						電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運車 Passageiros Passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人 貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他 貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others			
							> 50 cc	≤ 50 cc	
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2004	420	211	10	119	-	80	5 025	3 778	-
2005	673	214	9	211	-	239	6 450	3 817	-
2005 六月 Jun. Jun.	34	13	-	16	-	5	502	361	-
七月 Jul. Jul.	68	34	-	19	-	15	629	368	-
八月 Ago. Aug.	91	28	-	33	-	30	559	337	-
九月 Set. Sep.	88	23	-	22	-	43	582	417	-
十月 Out. Oct.	63	13	-	20	-	30	453	285	-
十一月 Nov. Nov.	85	19	8	26	-	32	676	299	-
十二月 Dez. Dec.	52	11	-	27	-	14	476	355	-
2006 一月 Jan. Jan.	63	29	-	20	-	14	513	288	-
二月 Fev. Feb.	18	-	-	9	-	9	552	308	-
三月 Mar. Mar.	53	12	-	15	-	26	658	384	-
四月 Abr. Apr.	35	6	-	18	-	11	484	315	-
五月 Mai. May	54	10	-	30	-	14	496	299	-
六月 Jun. Jun.	61	8	-	24	-	29	524	330	-
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	284	65	-	116	-	103	3 227	1 924	-

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

3 - 按汽缸容積統計之新登記車輛
 Veículos matriculados, por cilindrada
 New registration of motor vehicles by cylinder capacity

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	汽車 Automóveis Automobiles						
	總數 Total	≤ 750 cc	751 - 1500 cc	1501 - 3750 cc	3751 - 6000 cc	6001 - 8000 cc	≥ 8001 cc
1	2	3	4	5	6	7	8
2004	6 509	298	2 815	2 957	237	91	111
2005	7 283	297	3 331	3 007	300	68	280
2005 六月 Jun. Jun.	655	21	294	296	27	3	14
七月 Jul. Jul.	749	30	328	329	36	13	13
八月 Ago. Aug.	593	26	244	234	40	5	44
九月 Set. Sep.	692	32	294	288	15	10	53
十月 Out. Oct.	432	23	181	171	18	8	31
十一月 Nov. Nov.	649	32	269	272	26	11	39
十二月 Dez. Dec.	652	20	316	253	35	7	21
2006 一月 Jan. Jan.	705	21	294	318	29	7	36
二月 Fev. Feb.	445	17	173	230	14	3	8
三月 Mar. Mar.	585	34	242	259	20	1	29
四月 Abr. Apr.	533	31	211	249	23	4	15
五月 Mai. May	534	30	233	218	21	2	30
六月 Jun. Jun.	651	37	245	306	27	6	30
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	3 453	170	1 398	1 580	134	23	148

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	電單車 Motociclos Motorcycles						
	總數 Total	≤ 50 cc	51 - 125 cc	126 - 250 cc	251 - 350 cc	351 - 600 cc	≥ 601 cc
1	9	10	11	12	13	14	15
2004	8 803	3 778	4 647	359	-	8	11
2005	10 267	3 817	6 058	300	2	65	25
2005 六月 Jun. Jun.	863	361	468	23	-	7	4
七月 Jul. Jul.	997	368	558	45	-	26	-
八月 Ago. Aug.	896	337	527	20	-	5	7
九月 Set. Sep.	999	417	557	20	-	5	-
十月 Out. Oct.	738	285	437	12	-	3	1
十一月 Nov. Nov.	975	299	627	43	-	4	2
十二月 Dez. Dec.	831	355	443	22	2	7	2
2006 一月 Jan. Jan.	801	288	481	26	-	4	2
二月 Fev. Feb.	860	308	515	35	-	1	1
三月 Mar. Mar.	1 042	384	635	18	-	3	2
四月 Abr. Apr.	799	315	458	19	-	6	1
五月 Mai. May	795	299	472	22	-	-	2
六月 Jun. Jun.	854	330	480	36	-	7	1
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	5 151	1 924	3 041	156	-	21	9

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年六月 統計暨普查局 六號刊
JUNHO/2006 DSEC Nº 6
JUNE/2006 DSEC No. 6

4 - 按來源地統計之新登記車輛 Veículos matriculados, por local de origem New registration of motor vehicles by place of origin

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Local de origem Place of origin											
	總數 Total	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	中國大陸 China Continental Mainland China	日本 Japão Japan	中國台灣 Taiwan, China	法國 França France	南非 África do Sul South Africa	美國 EUA USA	英國 Reino Unido United Kingdom	意大利 Itália Italy	德國 Alemanha Germany	其他 Outros Others
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2004	15 312	379	1 681	6 377	5 974	28	155	47	86	45	442	98
2005	17 550	396	1 688	6 867	7 633	17	210	41	117	38	452	91
2005 六月 Jun. Jun.	1 518	37	147	602	635	1	8	3	16	7	54	8
七月 Jul. Jul.	1 746	42	179	761	678	1	13	3	13	3	44	9
八月 Ago. Aug.	1 489	40	137	552	695	-	21	2	7	2	24	9
九月 Set. Sep.	1 691	41	154	668	743	3	41	2	7	1	24	7
十月 Out. Oct.	1 170	21	108	419	553	-	16	5	5	6	34	3
十一月 Nov. Nov.	1 624	36	132	649	728	3	21	5	7	3	28	12
十二月 Dez. Dec.	1 483	38	125	631	596	2	13	5	12	1	57	3
2006 一月 Jan. Jan.	1 506	26	109	674	595	-	25	2	15	2	38	20
二月 Fev. Feb.	1 305	10	125	448	650	-	17	7	9	3	32	4
三月 Mar. Mar.	1 627	18	174	604	771	-	7	6	8	1	28	10
四月 Abr. Apr.	1 332	24	127	538	573	-	14	7	8	1	35	5
五月 Mai. May	1 329	15	134	531	591	1	6	7	6	3	31	4
六月 Jun. Jun.	1 505	16	113	645	625	2	18	11	13	3	55	4
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	8 604	109	782	3 440	3 805	3	87	40	59	13	219	47

5 - 道路規則、駕駛及機器考試合格之統計 Aprovação em exames de código, condução e mecânica Success in tests on road regulation, driving and mechanics

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	道路規則考試 Exames de código Test on road regulation	駕駛考試 Exames de Condução Driving test			機器 Exames de mecânica Test on mechanics	其他 Outros Others
		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles		
		3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
2004	5 612	3 228	612	4 496	588	35
2005	9 374	4 323	820	4 482	718	21
2005 六月 Jun. Jun.	664	366	75	366	54	1
七月 Jul. Jul.	692	371	59	386	62	3
八月 Ago. Aug.	835	466	66	453	79	1
九月 Set. Sep.	1 043	392	86	396	79	2
十月 Out. Oct.	1 256	397	74	390	69	2
十一月 Nov. Nov.	1 388	388	80	406	80	-
十二月 Dez. Dec.	1 197	359	69	348	79	4
2006 一月 Jan. Jan.	1 224	358	56	408	42	2
二月 Fev. Feb.	1 222	343	68	420	70	-
三月 Mar. Mar.	1 409	412	83	475	65	1
四月 Abr. Apr.	1 012	349	67	392	79	1
五月 Mai. May	1 033	392	74	420	55	2
六月 Jun. Jun.	825	399	81	473	67	1
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	6 725	2 253	429	2 588	378	7

- 絕對數值為零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

6 - 交通意外及違反交通條例
 Acidentes de viação e transgressões às leis de trânsito
 Traffic accidents and violations of traffic regulations

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	意外宗數 Nº de acidentes No. of accidents					傷亡人數 Nº de vítimas No. of casualties			
	總宗數 Total	致命 ^a Com mortos ^a Fatal ^a	受傷 Com pessoas feridas With injuries	只損毀車輛 Só com prejuízos With damaged vehicles only	現場和解 Resolvidos no local Settled on location	總數 Total	死亡 ^b Pessoas mortas ^b Fatalities ^b	留醫 Pessoas hospitalizadas Hospitalized	輕傷 Pessoas com ferimentos ligeiros Minor injuries
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	12 758	15	313	821	11 609	4 149	16	332	3 801
2005	13 318	18	346	629	12 325	4 331	18	364	3 949
2005 六月 Jun. Jun.	1 148	2	23	55	1 068	379	2	25	352
七月 Jul. Jul.	1 230	2	44	54	1 130	382	2	45	335
八月 Ago. Aug.	1 094	3	35	48	1 008	384	3	38	343
九月 Set. Sep.	1 139	2	24	60	1 053	377	2	24	351
十月 Out. Oct.	1 129	-	30	77	1 022	395	-	33	362
十一月 Nov. Nov.	1 100	2	23	53	1 022	343	2	27	314
十二月 Dez. Dec.	1 123	2	26	57	1 038	377	2	26	349
2006 一月 Jan. Jan.	1 070	1	29	64	976	349	1	31	317
二月 Fev. Feb.	956	-	22	61	873	308	-	24	284
三月 Mar. Mar.	1 066	3	25	55	983	346	3	25	318
四月 Abr. Apr.	1 041	-	36	41	964	328	-	36	292
五月 Mai. May	1 224	2	22	50	1 150	426	2	22	402
六月 Jun. Jun.	1 025	1	33	46	945	372	1	33	338
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	6 382	7	167	317	5 891	2 129	7	171	1 951

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	涉及行人及車輛 Peões e viaturas envolvidos Pedestrians and vehicles involved							違反交通條例 Transgressões às leis de trânsito Violations of traffic regulations	
	行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles						行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles
		總數 Total	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	計程車 Táxis Taxis	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles	其他 Outros Others		
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2004	852	23 894	12 498	1 705	1 731	7 819	141	1 087	277 789
2005	796	24 768	13 278	1 716	1 863	7 773	138	296	411 367
2005 六月 Jun. Jun.	54	2 111	1 183	139	164	617	8	15	32 428
七月 Jul. Jul.	75	2 312	1 310	148	157	682	15	6	31 265
八月 Ago. Aug.	71	2 013	1 102	118	173	608	12	65	36 503
九月 Set. Sep.	65	2 091	1 070	170	175	664	12	7	42 205
十月 Out. Oct.	73	2 088	1 065	154	166	699	4	10	39 486
十一月 Nov. Nov.	63	2 073	1 076	141	166	677	13	11	43 750
十二月 Dez. Dec.	71	2 098	1 071	162	158	702	5	118	41 343
2006 一月 Jan. Jan.	64	1 980	1 062	135	153	619	11	7	46 289
二月 Fev. Feb.	71	1 750	934	100	120	589	7	10	49 480
三月 Mar. Mar.	80	1 963	1 092	127	158	583	3	-	45 090
四月 Abr. Apr.	41	1 959	1 053	134	167	594	11	7	33 867
五月 Mai. May	89	2 258	1 274	157	158	662	7	11	31 578
六月 Jun. Jun.	69	1 882	1 057	105	142	570	8	7	34 135
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	414	11 792	6 472	758	898	3 617	47	42	240 439

a 因交通意外而導致現場即時死亡或事發當月死亡之事故宗數

Vítimas mortais no mês de ocorrência do acidente em que estiveram envolvidas

Refers to the number of accidents with instant deaths and deaths occurred during the month of accident

b 因交通意外而在參考月份內死亡以及參考月份前發生交通意外引致受傷而延至參考月份才告死亡的人數總和

Inclui as pessoas que faleceram devido a acidente ocorrido no mês de referência e nos meses anteriores

Refers to the number of deaths occurred in the reference month and deaths from injuries caused by traffic accidents in previous months

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

7 - 關閘之車輛流量

Movimento de viaturas nas Portas do Cerco

Vehicle traffic through the Border Gate

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
		1	2	3		4	5	6
2004	1 100 294	64 466	32 759	1 003 069	1 058 599	64 858	148	993 593
2005	1 222 084	108 456	31 084	1 082 544	1 192 083	112 193	177	1 079 713
2005 六月 Jun. Jun.	99 985	8 221	2 501	89 263	97 104	8 506	14	88 584
七月 Jul. Jul.	104 787	6 945	2 607	95 235	101 618	7 193	16	94 409
八月 Ago. Aug.	104 777	7 046	2 527	95 204	101 956	7 356	13	94 587
九月 Set. Sep.	105 786	8 073	2 525	95 188	103 090	8 241	16	94 833
十月 Out. Oct.	111 006	11 341	2 655	97 010	108 457	11 465	10	96 982
十一月 Nov. Nov.	107 815	8 731	2 570	96 514	105 290	8 766	18	96 506
十二月 Dez. Dec.	110 967	7 583	2 743	100 641	108 436	7 672	25	100 739
2006 一月 Jan. Jan.	107 611	7 577	2 719	97 315	105 655	7 701	19	97 935
二月 Fev. Feb.	98 640	7 819	2 263	88 558	95 847	8 053	11	87 783
三月 Mar. Mar.	114 929	8 315	2 577	104 037	112 325	8 464	18	103 843
四月 Abr. Apr.	110 172	7 818	2 444	99 910	107 376	8 065	31	99 280
五月 Mai. May	112 745	7 865	2 511	102 369	110 028	8 524	10	101 494
六月 Jun. Jun.	109 124	7 387	2 448	99 289	106 859	8 212	14	98 633
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	653 221	46 781	14 962	591 478	638 090	49 019	103	588 968

8 - 路氹城邊檢站之車輛流量^aMovimento de viaturas no posto fronteiriço do CoTai^aVehicle traffic through the Checkpoint of CoTai^a

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	313 735	25 343	251 214	37 178	355 718	25 580	282 115	48 023
2005	327 390	25 278	275 819	26 293	359 864	26 384	300 775	32 705
2005 六月 Jun. Jun.	29 550	2 789	23 711	3 050	32 572	2 842	25 850	3 880
七月 Jul. Jul.	30 836	2 809	24 736	3 291	34 290	2 906	27 185	4 199
八月 Ago. Aug.	32 413	2 737	26 163	3 513	35 252	2 916	28 111	4 225
九月 Set. Sep.	27 418	1 329	24 323	1 766	29 983	1 456	26 289	2 238
十月 Out. Oct.	24 603	-	24 603	-	27 151	-	27 151	-
十一月 Nov. Nov.	25 318	-	25 318	-	27 639	-	27 639	-
十二月 Dez. Dec.	26 009	-	26 009	-	28 708	-	28 708	-
2006 一月 Jan. Jan.	23 110	-	23 110	-	25 792	-	25 792	-
二月 Fev. Feb.	17 706	-	17 706	-	19 925	-	19 925	-
三月 Mar. Mar.	26 480	-	26 480	-	29 055	-	29 055	-
四月 Abr. Apr.	25 735	-	25 735	-	28 223	-	28 223	-
五月 Mai. May	24 292	-	24 292	-	26 867	-	26 867	-
六月 Jun. Jun.	26 138	-	26 138	-	28 548	-	28 548	-
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	143 461	-	143 461	-	158 410	-	158 410	-

^a 由2005年9月17日起，除貨運通道外，其餘通道暫停使用

Desde o dia 17 de Setembro de 2005, apenas se efectua a passagem de mercadorias

All passages of this Checkpoint are temporarily closed since 17 September 2005 except that of cargo transport

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

9 - 按出發地及目的地統計之船班
 Movimento de navios, por origem e destino
 Ferry trips by origin and destination

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin					目的地 Destino Destination					數目 N° No.
	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 China Continental Mainland China	
		港島 Ilha de Hong Kong	九龍 Kowloon	國際機場 Aeroporto Internacional			港島 Ilha de Hong Kong	九龍 Kowloon	國際機場 Aeroporto Internacional		
		Hong Kong Island		International Airport			Hong Kong Island		International Airport		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
2004	43 114	26 823	9 592	1 483	5 216	43 214	26 644	9 616	1 490	5 464	
2005	45 664	27 665	10 936	1 425	5 638	45 950	26 778	11 669	1 579	5 924	
2005 六月 Jun. Jun.	3 559	2 149	872	109	429	3 580	2 098	897	133	452	
七月 Jul. Jul.	3 928	2 399	955	126	448	3 893	2 306	988	130	469	
八月 Ago. Aug.	4 064	2 568	943	122	431	4 060	2 480	995	129	456	
九月 Set. Sep.	3 691	2 177	887	118	509	3 692	2 095	935	123	539	
十月 Out. Oct.	4 022	2 342	928	119	633	4 018	2 230	1 003	129	656	
十一月 Nov. Nov.	3 902	2 263	920	112	607	3 928	2 221	951	124	632	
十二月 Dez. Dec.	3 897	2 428	902	120	447	3 891	2 343	958	127	463	
2006 一月 Jan. Jan.	4 061	2 399	856	116	690	4 103	2 324	931	133	715	
二月 Fev. Feb.	3 919	2 382	801	108	628	3 967	2 292	888	136	651	
三月 Mar. Mar.	3 792	2 364	866	122	440	3 797	2 291	912	118	476	
四月 Abr. Apr.	4 179	2 573	879	120	607	4 175	2 439	970	132	634	
五月 Mai. May	3 901	2 318	857	108	618	3 941	2 212	926	146	657	
六月 Jun. Jun.	3 664	2 208	791	114	551	3 680	2 101	843	161	575	
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	23 516	14 244	5 050	688	3 534	23 663	13 659	5 470	826	3 708	

10 - 按出發地及目的地統計之外港碼頭直升機航班
 Movimento de helicópteros no Porto Exterior, por origem e destino
 Helicopter flights at the Outer Harbour, by origin and destination

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin			目的地 Destino Destination			數目 N° No.
	總數 Total	香港 ^a Hong Kong ^a	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	香港 ^a Hong Kong ^a	中國大陸 China Continental Mainland China	
1	2	3	4	5	6	7	
2004	10 727	9 171	1 556	10 766	9 169	1 597	
2005	10 097	8 614	1 483	9 986	8 447	1 539	
2005 六月 Jun. Jun.	757	647	110	792	656	136	
七月 Jul. Jul.	933	792	141	941	797	144	
八月 Ago. Aug.	845	712	133	849	717	132	
九月 Set. Sep.	763	650	113	778	663	115	
十月 Out. Oct.	948	804	144	955	809	146	
十一月 Nov. Nov.	952	807	145	955	807	148	
十二月 Dez. Dec.	919	771	148	932	780	152	
2006 一月 Jan. Jan.	832	701	131	833	700	133	
二月 Fev. Feb.	810	680	130	817	686	131	
三月 Mar. Mar.	630	532	98	631	534	97	
四月 Abr. Apr.	709	601	108	714	602	112	
五月 Mai. May	751	652	99	751	651	100	
六月 Jun. Jun.	847	717	130	850	719	131	
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	4 579	3 883	696	4 596	3 892	704	

^a 自二零零五年六月起包括由外港碼頭往返香港國際機場的直升機航班資料

Desde Junho de 2005, os dados incluem os movimentos dos helicópteros que partem do Porto Exterior em direcção a Aeroporto Internacional de Hong Kong e vice-versa
 Starting from June 2005, data include helicopter flights between Hong Kong International Airport and Outer Harbour

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年六月 統計暨普查局 六號刊
JUNHO/2006 DSEC Nº 6
JUNE/2006 DSEC No. 6

11 - 按出發地及目的地統計之澳門國際機場商業航班 Movimento de voos comerciais no Aeroporto Internacional de Macau, por origem e destino Commercial flights at the Macao International Airport

數目 N° No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin								
	總數	中國大陸	中國台灣	大韓民國	泰國	菲律賓	新加坡	馬來西亞	其他
	Total	China Continental Mainland China	Taiwan, China	Rep. da Coreia Rep. of Korea	Tailândia Thailand	Filipinas Philippines	Singapura Singapore	Malásia Malaysia	Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	19 161	7 422	10 285	120	570	132	283	20	329
2005	21 362	7 621	11 206	383	810	180	455	371	336
2005 六月 Jun. Jun.	1 768	638	955	28	60	13	33	30	11
七月 Jul. Jul.	1 856	683	985	30	63	13	29	31	22
八月 Ago. Aug.	1 881	666	1 012	31	62	17	36	32	25
九月 Set. Sep.	1 783	629	962	22	61	18	37	29	25
十月 Out. Oct.	1 833	651	976	27	61	17	43	31	27
十一月 Nov. Nov.	1 878	659	935	39	63	17	81	30	54
十二月 Dez. Dec.	1 833	624	886	52	99	19	77	37	39
2006 一月 Jan. Jan.	1 872	646	890	62	103	16	73	62	20
二月 Fev. Feb.	1 776	603	848	60	113	16	68	56	12
三月 Mar. Mar.	2 007	679	975	46	124	24	73	62	24
四月 Abr. Apr.	2 089	728	1 023	38	122	47	51	60	20
五月 Mai. May	2 030	716	983	40	124	48	45	62	12
六月 Jun. Jun.	1 937	672	946	34	120	48	43	60	14
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	11 711	4 044	5 665	280	706	199	353	362	102

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination										
	總數	中國大陸	中國台灣	大韓民國	美國	泰國	菲律賓	新加坡	馬來西亞	盧森堡	其他
	Total	China Continental Mainland China	Taiwan, China	Rep. da Coreia Rep. of Korea	EUA USA	Tailândia Thailand	Filipinas Philippines	Singapura Singapore	Malásia Malaysia	Luxemburgo Luxembourg	Outros Others
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
2004	19 166	7 423	10 292	114	165	568	129	127	20	181	147
2005	21 404	7 617	11 256	384	193	807	180	257	368	113	229
2005 六月 Jun. Jun.	1 772	639	958	29	18	60	13	15	30	5	5
七月 Jul. Jul.	1 862	681	994	29	16	62	13	13	31	8	15
八月 Ago. Aug.	1 867	666	999	31	18	62	17	18	31	9	16
九月 Set. Sep.	1 796	631	977	22	20	60	19	17	29	12	9
十月 Out. Oct.	1 851	651	996	27	18	61	17	22	31	15	13
十一月 Nov. Nov.	1 881	659	938	40	18	64	17	60	30	12	43
十二月 Dez. Dec.	1 838	625	887	53	14	100	19	63	36	8	33
2006 一月 Jan. Jan.	1 888	647	909	62	14	103	16	59	62	2	14
二月 Fev. Feb.	1 753	602	826	60	12	113	16	56	56	1	11
三月 Mar. Mar.	2 000	678	969	46	18	125	23	56	62	8	15
四月 Abr. Apr.	2 077	731	1 015	38	21	122	47	30	60	10	3
五月 Mai. May	2 026	720	977	40	14	124	48	31	62	7	3
六月 Jun. Jun.	1 932	675	941	34	13	120	48	30	60	6	5
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	11 676	4 053	5 637	280	92	707	198	262	362	34	51

12 - 按來源地及目的地統計澳門國際機場貨運流量^aMovimento de carga no Aeroporto Internacional de Macau, por origem e destino^aAir cargo at the Macao International Airport by origin and destination^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Origem Origin						
	總數 Total	中國大陸 China Continental	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	其他 Outros
		Mainland China		Thailand	Philippines	Singapore	Others
1	2	3	4	5	6	7	8
2004	29 586	2 011	25 647	315	82	1 025	506
2005	27 957	917	25 366	123	86	935	530
2005 六月 Jun. Jun.	2 342	48	2 190	-	6	85	13
七月 Jul. Jul.	2 291	131	2 088	-	7	50	15
八月 Ago. Aug.	2 113	32	1 997	2	6	56	22
九月 Set. Sep.	2 365	38	2 201	13	4	101	9
十月 Out. Oct.	2 623	108	2 299	12	13	117	75
十一月 Nov. Nov.	2 683	108	2 241	22	8	99	206
十二月 Dez. Dec.	2 619	119	2 288	20	4	115	73
2006 一月 Jan. Jan.	1 850	64	1 621	22	8	92	43
二月 Fev. Feb.	1 810	31	1 661	19	15	63	21
三月 Mar. Mar.	2 431	28	2 247	23	11	100	21
四月 Abr. Apr.	2 211	33	1 994	22	10	130	23
五月 Mai. May	2 308	27	2 028	21	8	191	33
六月 Jun. Jun.	2 106	41	1 821	27	7	176	35
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	12 715	224	11 371	134	60	751	175

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination								
	總數 Total	中國大陸 China Continental	中國台灣 Taiwan, China	美國 EUA	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	盧森堡 Luxemburgo	其他 Outros
		Mainland China		USA	Thailand	Philippines	Singapore	Luxembourg	Others
1	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2004	105 786	15 279	58 432	6 510	369	26	104	17 266	7 800
2005	96 366	12 161	58 175	5 649	360	49	-	10 214	9 758
2005 六月 Jun. Jun.	6 453	890	4 258	534	-	1	-	372	397
七月 Jul. Jul.	7 176	1 116	4 890	470	-	0	-	653	46
八月 Ago. Aug.	6 932	1 039	4 566	474	5	1	-	795	52
九月 Set. Sep.	8 825	1 345	5 447	725	17	4	-	1 144	144
十月 Out. Oct.	10 545	1 382	6 419	558	31	8	-	1 413	734
十一月 Nov. Nov.	11 897	1 494	6 073	483	93	11	-	1 068	2 675
十二月 Dez. Dec.	9 985	1 426	5 398	350	65	9	-	764	1 973
2006 一月 Jan. Jan.	7 116	1 196	5 026	353	36	10	-	177	319
二月 Fev. Feb.	4 604	1 038	3 006	218	42	8	-	93	199
三月 Mar. Mar.	8 557	1 202	5 678	566	58	16	-	747	290
四月 Abr. Apr.	7 836	1 069	5 226	489	76	9	-	856	112
五月 Mai. May	7 080	1 061	4 793	292	84	15	-	670	163
六月 Jun. Jun.	6 590	854	4 346	394	105	15	-	575	303
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	41 784	6 419	28 076	2 312	402	72	-	3 117	1 387

^a 數據包括中途停站裝卸之貨物

Os dados incluem carga e descarga de mercadorias em escalas intermédias

Data include cargo loaded and discharged at intermediate stops

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

^o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

13 - 澳門國際機場轉口貨物統計^aMovimento de carga em trânsito no Aeroporto Internacional de Macau^aTransit cargo at the Macao International Airport^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia Thailand	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7
2004	85 456	46 053	29 759	316	9 193	136
2005	102 906	51 770	37 832	63	12 738	503
2005 六月 Jun. Jun.	8 198	4 260	2 740	-	1 186	11
七月 Jul. Jul.	9 728	5 264	3 269	-	1 103	91
八月 Ago. Aug.	9 435	4 447	3 652	-	1 313	23
九月 Set. Sep.	10 403	5 038	4 136	-	1 220	9
十月 Out. Oct.	10 047	5 182	3 495	-	1 333	37
十一月 Nov. Nov.	11 470	5 866	4 234	-	1 206	164
十二月 Dez. Dec.	9 813	4 569	4 095	4	984	160
2006 一月 Jan. Jan.	9 389	4 806	3 560	8	834	181
二月 Fev. Feb.	7 534	3 570	2 978	7	881	98
三月 Mar. Mar.	10 617	5 531	3 704	9	1 257	116
四月 Abr. Apr.	9 733	4 761	3 570	17	1 380	4
五月 Mai. May	7 985	3 976	3 121	27	857	5
六月 Jun. Jun.	7 708	3 978	2 807	49	836	38
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	52 967	26 622	19 741	118	6 045	441

^a 包括轉出及轉入貨物

Inclui o movimento "de" e "para" os países referidos

Data include transit cargo "to" and "from" the relevant countries

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

14- 貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada^a

Total containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import					出口 Exportações Export				
		小計	內港	關閘	九澳港	路氹城邊檢站	小計	內港	關閘	九澳港	路氹城邊檢站
		Subtotal	Porto Interior	Portas do Cerco	Porto de Ka Hó	Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	Subtotal	Porto Interior	Portas do Cerco	Porto de Ka Hó	Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2004	214 384	149 801	72 883	2 933	61 972	12 014	64 583	27 390	-	33 644	3 548
2005	229 456	178 460	94 970	3 097	68 115	12 278	50 996	14 989	-	30 528	5 479
2005 五月 Mai. May	16 809	13 559	7 628	266	4 862	802	3 250	794	-	2 274	183
六月 Jun. Jun.	20 611	16 569	8 997	420	6 049	1 104	4 042	1 482	-	2 204	356
七月 Jul. Jul.	20 117	15 490	9 116	264	5 193	917	4 627	1 615	-	2 670	341
八月 Ago. Aug.	22 491	17 180	9 556	219	5 698	1 707	5 311	1 678	-	3 343	289
九月 Set. Sep.	21 462	15 497	8 475	297	5 737	988	5 966	1 921	-	3 336	709
十月 Out. Oct.	19 674	14 879	8 031	414	5 827	606	4 796	1 544	-	2 666	586
十一月 Nov. Nov.	20 724	15 885	8 042	400	6 508	936	4 839	1 119	-	3 101	618
十二月 Dez. Dec.	22 957	18 480	9 734	280	7 511	956	4 477	1 387	-	2 690	400
2006 一月 Jan. Jan.	21 710	17 233	10 266	369	5 761	837	4 477	1 249	-	2 884	344
二月 Fev. Feb.	17 944	15 160	6 322	112	8 018	708	2 783	638	-	1 869	276
三月 Mar. Mar.	23 234	18 074	8 367	181	8 221	1 305	5 160	1 588	-	3 118	454
四月 Abr. Apr.	21 888	17 078	9 446	170	5 984	1 479	4 810	1 427	-	2 868	514
五月 Mai. May	21 938	16 554	7 136	529	7 341	1 549	5 384	1 847	-	3 093	443
一至五月 Jan.-Mai. Jan.-May	106 714	84 100	41 537	1 360	35 326	5 878	22 614	6 750	-	13 833	2 032

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計	內港	關閘	九澳港	路氹城邊檢站	小計	內港	關閘	九澳港	路氹城邊檢站
		Subtotal	Porto Interior	Portas do Cerco	Porto de Ka Hó	Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	Subtotal	Porto Interior	Portas do Cerco	Porto de Ka Hó	Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2004	197 306	119 249	9 739	-	79 808	29 702	78 057	88	610	25 958	51 401
2005	152 522	89 145	6 775	-	73 220	9 150	63 378	137	588	6 535	56 119
2005 五月 Mai. May	10 872	6 307	703	-	4 715	890	4 565	14	41	700	3 810
六月 Jun. Jun.	12 718	7 032	497	-	5 919	616	5 686	-	37	526	5 123
七月 Jul. Jul.	11 862	6 624	540	-	5 493	592	5 238	-	52	410	4 776
八月 Ago. Aug.	9 090	5 226	432	-	4 113	681	3 864	-	54	487	3 324
九月 Set. Sep.	9 483	5 809	566	-	4 315	928	3 674	4	39	609	3 022
十月 Out. Oct.	13 552	8 094	446	-	6 651	996	5 459	0	67	859	4 532
十一月 Nov. Nov.	16 141	9 962	312	-	8 823	827	6 179	4	74	595	5 505
十二月 Dez. Dec.	9 562	6 133	349	-	5 118	667	3 428	6	89	489	2 844
2006 一月 Jan. Jan.	8 252	4 698	269	-	3 993	436	3 554	24	70	407	3 054
二月 Fev. Feb.	8 354	4 345	215	-	3 741	389	4 009	-	51	377	3 581
三月 Mar. Mar.	15 881	8 896	352	-	7 727	816	6 986	17	53	742	6 173
四月 Abr. Apr.	12 856	7 334	762	-	6 043	528	5 522	25	50	468	4 980
五月 Mai. May	10 945	6 089	380	-	5 098	610	4 857	11	54	579	4 212
一至五月 Jan.-Mai. Jan.-May	56 288	31 361	1 978	-	26 602	2 780	24 927	77	278	2 573	21 999

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga
 Figures represent the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

^o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada
 Less than half of the unit employed

15- 按港口統計之海路貨櫃總吞吐量
Movimento geral de contentores nos portos
Seaborne container throughput by ports

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour
		Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	130 708	37 818	16 390	38 433	23 808	3 418	9 069	22	1 750
2005	117 482	37 771	12 438	33 874	21 729	2 959	7 907	14	790
2005 六月 Jun. Jun.	9 421	3 220	1 028	2 455	1 821	219	625	-	53
七月 Jul. Jul.	9 992	3 309	1 192	3 203	1 598	185	434	-	71
八月 Ago. Aug.	11 114	3 847	1 204	3 847	1 551	170	444	1	52
九月 Set. Sep.	11 351	3 649	1 238	3 647	1 953	200	579	5	80
十月 Out. Oct.	11 891	3 743	1 250	3 527	2 131	287	855	-	99
十一月 Nov. Nov.	12 033	3 435	1 224	3 282	2 657	308	1 063	3	62
十二月 Dez. Dec.	11 142	3 480	1 295	3 371	2 030	158	749	-	59
2006 一月 Jan. Jan.	9 988	3 306	1 159	3 290	1 613	110	426	5	80
二月 Fev. Feb.	8 072	3 063	843	2 003	1 535	72	427	-	130
三月 Mar. Mar.	11 146	3 497	1 209	2 978	2 350	139	771	-	202
四月 Abr. Apr.	10 068	3 379	1 100	2 930	1 833	180	515	-	131
五月 Mai. May	11 053	3 773	1 411	3 053	2 059	84	552	-	121
六月 Jun. Jun.	11 887	3 765	1 605	3 310	2 339	118	653	-	98
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	62 213	20 782	7 326	17 564	11 728	703	3 344	5	762

16- 按港口統計之海路載貨貨櫃吞吐量
Movimento de contentores cheios nos portos
Seaborne laden container throughput by ports

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour
		Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour	Inner Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	94 457	27 846	7 351	33 625	11 376	3 418	9 069	22	1 750
2005	84 330	32 715	7 312	24 895	7 738	2 959	7 907	14	790
2005 六月 Jun. Jun.	6 611	2 878	528	1 786	523	219	625	-	53
七月 Jul. Jul.	7 318	2 828	644	2 521	635	185	434	-	71
八月 Ago. Aug.	8 096	2 987	605	3 136	702	170	444	1	52
九月 Set. Sep.	8 306	3 000	673	2 988	781	200	579	5	80
十月 Out. Oct.	8 515	3 127	726	2 671	750	287	855	-	99
十一月 Nov. Nov.	8 665	2 838	744	2 602	1 045	308	1 063	3	62
十二月 Dez. Dec.	8 169	2 858	789	2 799	757	158	749	-	59
2006 一月 Jan. Jan.	7 453	2 730	763	2 644	695	110	426	5	80
二月 Fev. Feb.	5 546	2 812	587	1 167	352	72	427	-	130
三月 Mar. Mar.	7 641	2 936	832	2 203	558	139	771	-	202
四月 Abr. Apr.	7 063	2 935	672	2 018	613	180	515	-	131
五月 Mai. May	7 764	3 043	951	2 384	629	84	552	-	121
六月 Jun. Jun.	8 544	3 089	1 030	2 808	749	118	653	-	98
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	44 011	17 544	4 835	13 223	3 595	703	3 344	5	762

註 1: 一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Nota 1: TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Note 1: TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異

Nota 2: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Note 2: Total may not add up to the value stated due to rounding

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

17- 海路貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada por via marítima^a

Seaborne containerized cargo^a

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	311 481	72 883	61 972	27 390	33 644	9 739	79 808	88	25 958
2005	295 269	94 970	68 115	14 989	30 528	6 775	73 220	137	6 535
2005 五月 Mai. May	21 689	7 628	4 862	794	2 274	703	4 715	14	700
六月 Jun. Jun.	25 673	8 997	6 049	1 482	2 204	497	5 919	-	526
七月 Jul. Jul.	25 037	9 116	5 193	1 615	2 670	540	5 493	-	410
八月 Ago. Aug.	25 308	9 556	5 698	1 678	3 343	432	4 113	-	487
九月 Set. Sep.	24 963	8 475	5 737	1 921	3 336	566	4 315	4	609
十月 Out. Oct.	26 025	8 031	5 827	1 544	2 666	446	6 651	0	859
十一月 Nov. Nov.	28 504	8 042	6 508	1 119	3 101	312	8 823	4	595
十二月 Dez. Dec.	27 284	9 734	7 511	1 387	2 690	349	5 118	6	489
2006 一月 Jan. Jan.	24 853	10 266	5 761	1 249	2 884	269	3 993	24	407
二月 Fev. Feb.	21 181	6 322	8 018	638	1 869	215	3 741	-	377
三月 Mar. Mar.	30 132	8 367	8 221	1 588	3 118	352	7 727	17	742
四月 Abr. Apr.	27 023	9 446	5 984	1 427	2 868	762	6 043	25	468
五月 Mai. May	25 486	7 136	7 341	1 847	3 093	380	5 098	11	579
一至五月 Jan.-Mai. Jan.-May	128 675	41 537	35 326	6 750	13 833	1 978	26 602	77	2 573

18- 陸路貨櫃貨物統計^a

Movimento de carga contentorizada por via terrestre^a

Containerized cargo by land^a

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai	關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai	關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai	關閘 Portas do Cercos	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai
		Border Gate	Checkpoint of CoTai	Border Gate	Checkpoint of CoTai	Border Gate	Checkpoint of CoTai	Border Gate	Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2004	100 209	2 933	12 014	-	3 548	-	29 702	610	51 401
2005	86 709	3 097	12 278	-	5 479	-	9 150	588	56 119
2005 五月 Mai. May	5 992	266	802	-	183	-	890	41	3 810
六月 Jun. Jun.	7 656	420	1 104	-	356	-	616	37	5 123
七月 Jul. Jul.	6 942	264	917	-	341	-	592	52	4 776
八月 Ago. Aug.	6 274	219	1 707	-	289	-	681	54	3 324
九月 Set. Sep.	5 983	297	988	-	709	-	928	39	3 022
十月 Out. Oct.	7 201	414	606	-	586	-	996	67	4 532
十一月 Nov. Nov.	8 361	400	936	-	618	-	827	74	5 505
十二月 Dez. Dec.	5 235	280	956	-	400	-	667	89	2 844
2006 一月 Jan. Jan.	5 109	369	837	-	344	-	436	70	3 054
二月 Fev. Feb.	5 117	112	708	-	276	-	389	51	3 581
三月 Mar. Mar.	8 983	181	1 305	-	454	-	816	53	6 173
四月 Abr. Apr.	7 721	170	1 479	-	514	-	528	50	4 980
五月 Mai. May	7 397	529	1 549	-	443	-	610	54	4 212
一至五月 Jan.-Mai. Jan.-May	34 326	1 360	5 878	-	2 032	-	2 780	278	21 999

^a 有關數據是表示貨物的毛重
Os valores referem-se ao peso bruto de carga
Data refer to the gross weight of cargo

- 絕對數值為零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

^o 結果數字少於所採用單位半數
Resultado inferior a metade da unidade adoptada
Less than half of the unit employed

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零六年六月 統計暨普查局 六號刊

JUNHO/2006

DSEC

Nº 6

JUNE/2006

DSEC

No. 6

19- 貨櫃總流量^a

Movimento geral de contentores^a

Total container flow^a

櫃次 Nº No.

入境 In												出境 Out			
年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land					
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
2004	88 643	42 548	28 490	10 617	61	3 380	46 095	27 709	15 460	-	2 926				
2005	82 851	40 688	29 092	8 325	107	3 164	42 163	25 518	14 316	1	2 328				
2005 六月 Jun. Jun.	6 590	3 349	2 452	681	10	206	3 241	1 826	1 243	-	172				
七月 Jul. Jul.	7 283	3 598	2 553	773	8	264	3 685	2 394	1 063	-	228				
八月 Ago. Aug.	8 032	3 969	2 926	813	6	224	4 063	2 861	1 033	-	169				
九月 Set. Sep.	8 067	3 898	2 759	829	7	303	4 169	2 692	1 248	-	229				
十月 Out. Oct.	8 170	3 943	2 832	813	18	280	4 227	2 633	1 362	-	232				
十一月 Nov. Nov.	8 094	3 741	2 607	816	6	312	4 353	2 489	1 673	-	191				
十二月 Dez. Dec.	7 923	3 811	2 691	838	8	274	4 112	2 611	1 270	1	230				
2006 一月 Jan. Jan.	7 364	3 583	2 532	799	16	236	3 781	2 494	1 088	-	199				
二月 Fev. Feb.	5 861	3 071	2 288	573	8	202	2 790	1 555	1 062	-	173				
三月 Mar. Mar.	7 803	3 753	2 653	831	5	264	4 050	2 226	1 622	-	202				
四月 Abr. Apr.	7 191	3 599	2 571	719	7	302	3 592	2 144	1 206	-	242				
五月 Mai. May	7 775	3 958	2 736	925	9	288	3 817	2 218	1 366	-	233				
六月 Jun. Jun.	8 357	4 125	2 769	1 052	13	291	4 232	2 405	1 560	-	267				
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	44 351	22 089	15 549	4 899	58	1 583	22 262	13 042	7 904	-	1 316				

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land	
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Hó Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城 邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2004	13 528	9 605	1 931	5 607	-	2 067	3 923	12	990	36	2 885
2005	11 084	7 670	1 754	5 071	-	845	3 414	11	447	48	2 908
2005 六月 Jun. Jun.	929	622	138	429	-	55	307	-	32	4	271
七月 Jul. Jul.	746	474	119	306	-	49	272	-	44	3	225
八月 Ago. Aug.	714	472	100	272	-	100	242	1	31	4	206
九月 Set. Sep.	710	529	119	336	-	74	181	4	46	5	126
十月 Out. Oct.	1 087	776	175	529	-	72	311	-	52	5	254
十一月 Nov. Nov.	1 213	888	182	634	-	72	325	3	35	4	283
十二月 Dez. Dec.	777	596	104	439	-	53	181	-	37	6	138
2006 一月 Jan. Jan.	589	370	70	273	-	27	219	3	51	6	159
二月 Fev. Feb.	660	409	51	312	-	46	251	-	90	3	158
三月 Mar. Mar.	1 106	688	92	529	-	67	418	-	138	4	276
四月 Abr. Apr.	776	463	107	325	-	31	313	-	86	3	224
五月 Mai. May	743	443	53	344	-	46	300	-	71	6	223
六月 Jun. Jun.	894	568	73	445	-	50	326	-	55	1	270
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	4 768	2 941	446	2 228	-	267	1 827	3	491	23	1 310

a 有關數據是表示載貨貨櫃及空貨櫃進出澳門的總次數

Os valores referem-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau
Data refer to the total number of laden and empty containers trips entering and exiting Macao

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

- 20- 按船旗統計的離澳貨船
 Capacidade da embarcação de carga e número de embarcações saídas de Macau, segundo a bandeira
 Cargo vessel departures by flag

年 / 季 Ano/Trimestre Year/Quarter	船旗 Bandeira de embarcação Flag									
	船次 N° No.					容量 Capacidade Capacity				
	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S .Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S .Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others
	千淨註冊噸 10 ³ NRT									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2004	6 814	3 346	258	59	1	1 234.6	926.7	114.2	87.3	1.5
2005	7 866	3 807	279	-	34	1 943.0	1 223.5	117.4	-	46.9
2005 第一季 1° trim. 1 st quarter	2 150	806	57	-	11	391.8	247.2	26.5	-	16.3
第二季 2° trim. 2 nd quarter	2 174	934	79	-	13	446.0	306.1	31.7	-	19.3
第三季 3° trim. 3 rd quarter	2 028	967	69	-	8	612.5	296.4	27.8	-	8.9
第四季 4° trim. 4 th quarter	1 514	1 100	74	-	2	492.7	373.9	31.4	-	2.4
2006 第一季 1° trim. 1 st quarter	1 730	1 020	71	-	3	520.8	356.3	31.8	-	3.4
第二季 2° trim. 2 nd quarter	2 684	853	49	-	2	732.7	290.7	22.4	-	2.9

- 絕對數值為零
 Valor absoluto igual a zero
 Absolute value equals zero

通訊 COMUNICAÇÕES COMMUNICATIONS

- 21- 寄出郵件
 Correspondência postal expedida
 Outgoing mail

千 10³

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	普通信件 Correspondência ordinária Ordinary mail			掛號信件 Correspondência registrada Registered mail			郵包 Encomendas Parcels
		小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	
			3	4		5	6	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2004	22 175.4	21 789.8	20 280.1	1 509.7	380.2	266.4	113.9	5.3
2005	24 825.6	24 289.1	22 664.7	1 624.3	530.9	363.3	167.5	5.7
2005 六月 Jun. Jun. 七月 Jul. Jul. 八月 Ago. Aug. 九月 Set. Sep. 十月 Out. Oct. 十一月 Nov. Nov. 十二月 Dez. Dec.	2 371.5	2 313.4	2 191.9	121.4	57.8	43.7	14.0	0.4
	1 999.8	1 951.2	1 774.6	176.6	48.3	34.6	13.6	0.4
	2 159.6	2 087.8	1 962.0	125.9	71.3	52.6	18.8	0.4
	2 498.8	2 446.0	2 326.4	119.6	52.3	37.7	14.7	0.5
	1 847.1	1 805.6	1 680.7	124.9	41.0	27.5	13.4	0.5
	1 999.2	1 952.3	1 833.1	119.2	46.3	32.6	13.6	0.7
	2 509.6	2 467.3	2 244.6	222.7	41.7	28.5	13.2	0.6
2006 一月 Jan. Jan. 二月 Fev. Feb. 三月 Mar. Mar. 四月 Abr. Apr. 五月 Mai. May 六月 Jun. Jun. 一至三月 Jan.-Mar. Jan.-Mar.	2 226.5	2 194.2	2 041.9	152.3	31.6	19.9	11.7	0.7
	1 930.2	1 891.2	1 787.8	103.4	38.3	25.9	12.4	0.6
	2 126.6	2 071.6	1 948.6	123.0	54.4	35.4	19.0	0.6
	...	...	...	...	...	...	...	...
	...	...	...	...	...	...	...	...
	...	...	...	...	...	...	...	...
	6 283.3	6 157.1	5 778.4	378.7	124.3	81.2	43.1	2.0
	... 未能提供 Não disponível Not available							

22- 電訊
Telecomunicações
Telecommunications

年/月 Ano/Mês Year/Month	電話 (期末結餘) Telefone (fim do período) Telephone (end of period)			
	固網電話 Linhas telefónicas fixas Fixed line telephone	流動電話 Telefones móveis Mobile telephone		
		總數 Total	用戶 Utentes Users	儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored value GSM cards
	數目 N° No.			
1	2	3	4	5
2004	173 928	432 450	228 296	204 154
2005	174 389	532 758	259 336	273 422
2005 六月 Jun. Jun.	173 281	476 212	244 208	232 004
七月 Jul. Jul.	173 563	480 993	247 303	233 690
八月 Ago. Aug.	173 996	491 374	249 988	241 386
九月 Set. Sep.	174 159	501 906	253 248	248 658
十月 Out. Oct.	174 550	510 756	255 879	254 877
十一月 Nov. Nov.	174 440	517 872	257 436	260 436
十二月 Dez. Dec.	174 389	532 758	259 336	273 422
2006 一月 Jan. Jan.	174 454	531 264	260 930	270 334
二月 Fev. Feb.	174 424	535 377	263 315	272 062
三月 Mar. Mar.	174 749	548 147	266 150	281 997
四月 Abr. Apr.	175 102	563 264	270 336	292 928
五月 Mai. May	175 209	575 372	274 883	300 489
六月 Jun. Jun.	175 340	593 061	279 360	313 701

年/月 Ano/Mês Year/Month	互聯網 Internet								
	用戶數目(期末結餘) Total de utentes no fim do período No. of subscribers (end of period)					使用時數 Horas utilizadas Usage			
	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers	租用專線 Linha alugada Leased line	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers
		小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband				小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband	
	數目 N ^o No.					千小時 10 ³ horas 10 ³ hours			
1	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2004	77 174	76 965	45 218	56	153	53 829	53 820	42 632	9.2
2005	88 592	88 393	68 030	57	142	79 179	79 168	71 132	10.5
2005 六月 Jun. Jun.	82 712	82 515	55 576	55	142	6 659	6 658	5 959	1.0
七月 Jul. Jul.	84 222	84 026	57 836	55	141	7 104	7 103	6 332	0.9
八月 Ago. Aug.	83 983	83 786	60 209	55	142	7 564	7 563	6 888	1.0
九月 Set. Sep.	85 670	85 472	62 655	55	143	7 061	7 060	6 474	1.1
十月 Out. Oct.	86 658	86 457	64 497	57	144	7 551	7 550	6 965	0.9
十一月 Nov. Nov.	87 545	87 344	66 318	57	144	7 465	7 464	6 947	0.7
十二月 Dez. Dec.	88 592	88 393	68 030	57	142	7 826	7 826	7 290	0.9
2006 一月 Jan. Jan.	89 662	89 466	69 886	53	143	8 091	8 091	7 583	0.8
二月 Fev. Feb.	90 681	90 478	72 014	53	150	7 894	7 893	7 440	1.0
三月 Mar. Mar.	92 291	92 090	73 998	53	148	9 120	9 119	8 663	0.9
四月 Abr. Apr.	93 730	93 523	75 554	53	154	9 270	9 269	8 815	0.8
五月 Mai. May	95 363	95 160	77 236	52	151	9 733	9 732	9 297	0.8
六月 Jun. Jun.	96 549	96 346	78 773	52	151	10 174	10 173	9 752	0.8
一至六月 Jan.-Jun. Jan.-Jun.	..	..	..	..	..	54 282	54 277	51 551	5.1

註 1: 有關互聯網資料包括以儲值咭上網的用戶

Nota 1: A informação referente a internet inclui os utentes de cartões pré-pagos

Note 1: Data of Internet include subscribers with prepaid Internet card

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異

Nota 2: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos

Note 2: Total may not add up to the value stated due to rounding

.. 不適用

Não aplicável

Not Applicable